

Travailler ensemble en généalogie pour le futur

# luxroots.org

Le centre de généalogie du Grand-Duché de Luxembourg et des régions voisines de l'Allemagne, de la Belgique et de la France

**le tutoriel luxroots pour vos recherches familiales**

**Newsletter décembre 2022 (171)**

(newsletters des 12 derniers mois)

Chers abonnés, chers bénévoles, chers visiteurs de nos sites Internet, chers amis

Durant les **Journées Généalogiques du Luxembourg et de la Grande Région** organisées du 15 septembre au 20 novembre 2022, nous avons pu accueillir beaucoup de visiteurs et les aider dans leurs recherches familiales. Bon nombre d'entre eux soutiennent dorénavant notre projet par un abonnement et peuvent ainsi consulter nos bases de données dont la qualité et la quantité n'ont rien de pareil dans la Grande Région. Durant cette période, nous avons pu enregistrer notre 10.000<sup>e</sup> visiteur dont plus de 7.000 reçoivent cette newsletter.

**Avec plus de 1.300 membres, luxroots est aujourd'hui une des plus grandes associations dans le domaine de la Culture à Luxembourg.**

**Les bénévoles luxroots créent annuellement une valeur économique de plus de 600.000 €.**

Si vous ne trouvez pas une information généalogique du Luxembourg chez luxroots, il est fort probable que vous ne la trouvez nulle part. luxroots est aujourd'hui le plus grand projet de recherche de familles en ligne du Luxembourg et de la Grande Région. **Si vous ne faites pas encore partie de nos abonnés, rejoignez-les maintenant!**

**Rejoignez également notre équipe des bénévoles pour la saisie d'actes en Allemagne, en Belgique ou en France.** Contactez-nous par message ou par Tél : +352 621 212 048 (Georges EICHER)

Le travail de nos bénévoles consiste dans la **transcription des livres manuscrits** des registres paroissiaux et de l'Etat-Civil +/-1600-1923 pour proposer une aide essentielle aux générations actuelles et futures dans le déchiffrement de ces actes manuscrits de baptême/naissance, mariage et décès.

**Vos avantages** sur base d'une saisie constante de détails d'actes sont : accès préférentiel à des articles publiés sur notre site ; accès étendu sur nos bases de données ; accès étendu aux transactions du projet ; accès à une multitude de liens directs vers les actes en ligne ; une entraide préférentielle ; un accès gratuit, ...

**luxroots.com keeping the past alive**

### **Nos bénévoles ont terminé pendant le mois courant les saisies suivantes :**

4.422 naissances 1796-1905 Arsdorf (Südeifel) – Agnès & Armand SERRES-HEINEN

1.033 naissances 1823-1871 Beyren-les-Sierck – Wanda LAUMESFELT-SCHMITZ

3.290 naissances 1796-1910 Bra (Lierneux) – Jacques ROTH

305 mariages 1801-1871 Haute-Kontz – Lydie EHLERINGER

471 baptêmes 1675-1797 Strainchamps (Fauvillers) – Joseph LEONARD

447 décès 1779-1796 Bissen – Mariette BORSCHETTE-BISSEN

519 décès 1704-1797 Eppeldorf – Linda GEDINK

322 décès 1798-1823 Eppeldorf – Linda GEDINK

1.095 décès 1798-1823, 1856-1923 Leudelange – Pol HORNICK

2.462 décès 1796-1923 Reckange-sur-Mess – Pol HORNICK

4.092 décès 1798-1923 Rosport – Margot & Guy WAGENER-WEYER

Quel associé travaille sur quoi actuellement ?

Notre site Internet **[igenealogy.lu](http://igenealogy.lu)** acceptant volontiers vos fichiers GEDCOM pour une publication gratuite, contient actuellement **124 généalogies de famille avec presque 704.000 personnes.**

**Vous n'avez pas besoin de publier vos recherches généalogiques sur un site Internet, vous pouvez les conserver sur votre ordinateur local, mais faites au moins une copie de sauvegarde sur un autre support.**

Pour autant que vous vouliez les publier, vous pouvez le faire gratuitement sur notre site [www.igenealogy.lu](http://www.igenealogy.lu). Pour autant que votre fichier Gedcom (contenant 2000 personnes et plus) n'a pas ou ne sera pas publié sur un autre site à Luxembourg, nous vous bonifions 1.000 points myluxroots.

**Si vous les publiez ou si vous avez déjà publié vos recherches généalogiques sur un site concurrent à Luxembourg ou ailleurs, nous devons vous rendre attentif au fait que votre abonnement luxroots.com ne peut pas être prolongé et sera annulé.**

Nous avons le triste devoir de vous faire part du décès de notre abonné de longue date :

**Ferd SCHELLER de Foetz**, né à Holtz le 11 février 1944 et décédé le 7 novembre 2022 à l'âge de 78 ans. Nos sincères condoléances à son épouse et ses fils.

**Merci à Jean DIDERICH-DE LA HAMETTE** pour le don de livres (Bellwood,NE ; White Lake,SD ; Remsen, IA).

Nico HAMEN cherche une aide pour identifier les personnes des **2 photos prises à Hoesdorf** entre 1935 et 1942 ; période durant laquelle Madame Barbe HAMEN de Diekirch fut l'institutrice.

## **luxroots Charity**

Dans le cadre de ce projet luxroots Charity, notre association propose de **soutenir par un don (€ 350) les activités musicales des jeunes** qui veulent donner un concert dans une maison seniors de leur région.

Pour autant que vous connaissiez un responsable d'un tel groupe, prière de lui suggérer de nous contacter par message à [info@luxroots.com](mailto:info@luxroots.com) ou par tél. 621 212 048.

**Vous pouvez soutenir de telles actions** avec un virement à luxroots.com, compte LU98 0019 4355 5840 3000 (BCEELULL) ou en supportant le projet luxroots Charity par le versement de points.

Notre prochaine newsletter vous parviendra mercredi, le 14 décembre 2022.

## Zusammenarbeiten in der Familienforschung für die Zukunft

# luxroots.org

Das Familienforschungszentrum von Luxemburg und den angrenzenden Regionen von Belgien, Deutschland und Frankreich

### das luxroots-Tutorial für Ihre Familienforschung

#### **Dezember 2022 Newsletter (171)**

(Newsletter der letzten 12 Monate)

Liebe Abonnente, liebe Mitarbeiter, liebe Besucher unserer Internetseiten, liebe Freunde

Während den **Familienforschungstagen von Luxemburg und der Großregion**, die vom 15. September bis 20. November 2022 organisiert wurden, konnten wir viele Besucher begrüßen und ihnen bei ihrer Familienforschung helfen. Viele von ihnen unterstützen unser Projekt inzwischen mit einem Abo und können so ihre Forschung fortsetzen in unseren Datenbanken, deren Qualität und Quantität in der Großregion ihresgleichen sucht. In diesem Zeitraum konnten wir unseren 10.000sten Besucher verzeichnen, von denen mehr als 7.000 diesen Newsletter erhalten.

**Mit mehr als 1.300 Mitgliedern ist luxroots heute eine der größten Vereinigungen im Kulturbereich in Luxemburg.**

**Freiwillige Mitarbeiter von Luxroots schaffen jährlich einen wirtschaftlichen Wert von mehr als 600.000 €.**

Wenn Sie bei luxroots nicht Ihre Familienforschungen zu Luxemburg finden, können Sie sie wahrscheinlich nirgendwo finden. Luxroots ist heute das größte Online-Familienforschungsprojekt in Luxemburg und der Großregion.

**Wenn Sie noch nicht einer unserer Abonnenten sind, dann tun Sie es jetzt!**

**Schließen auch Sie sich unserem Team von Freiwilligen an, um Akten in Luxemburg, Deutschland, Belgien oder Frankreich zu erfassen.**

Kontaktieren Sie uns per [Nachricht](#) oder Tel.: +352 621 212 048 (Georges EICHER)

**Ihre Vorteile** aufgrund einer ständigen Erfassung von Akten Details sind: bevorzugter Zugriff auf unserer Seite veröffentlichte Artikel; erweiterter Zugriff auf unsere Datenbanken; erweiterter Zugriff auf Projekttransaktionen; Zugang zu einer Vielzahl direkter Links zu online zur Verfügung stehenden Akten, bevorzugte gegenseitige Unterstützung; freien Zugang, ...

**Unsere Mitarbeiter haben im laufenden Monat folgende Arbeiten abgeschlossen:**

4.422 Geburten 1796-1905 Arsdorf (Südeifel) – Agnès & Armand SERRES-HEINEN

1.033 Geburten 1823-1871 Beyren-les-Sierck – Wanda LAUMESFELT-SCHMITZ

3.290 Geburten 1796-1910 Bra (Lierneux) – Jacques ROTH

471 Taufen 1675-1797 Strainchamps (Fauvillers) – Joseph LEONARD

305 Heiraten 1801-1871 Haute-Kontz – Lydie EHLERINGER

447 Sterbeakte 1779-1796 Bissen – Mariette BORSCHETTE-BISSEN

519 Sterbeakte 1704-1797 Eppeldorf – Linda GEDINK

322 Sterbeakte 1798-1823 Eppeldorf – Linda GEDINK

1.095 Sterbeakte 1798-1823, 1856-1923 Leudelange – Pol HORNICK

2.462 Sterbeakte 1796-1923 Reckange-sur-Mess – Pol HORNICK

4.092 Sterbeakte 1798-1923 Rosport – Margot & Guy WAGENER-WEYER

Welcher Mitarbeiter arbeitet heute an welcher Gemeinde oder Pfarrei?

**Unsere Internetseite [igenealogy.lu](http://igenealogy.lu), wo wir kostenlos Ihre GEDCOM-Datei veröffentlichen, enthält jetzt 124 Stammbäume mit fast 704.000 Personen.**

Sie brauchen Ihre Nachforschungen nicht zu veröffentlichen, aber machen Sie mindestens eine Sicherungskopie auf einem externen Speicher.

Wollen Sie eine Veröffentlichung, dann senden Sie uns Ihre Gedcom-Datei und wir werden sie kostenlos auf unserer Seite [www.igenealogy.lu](http://www.igenealogy.lu) veröffentlichen. Wenn Ihre Gedcom-Datei (mit mindestens 2.000 Personen) nicht auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlicht ist oder wird, dann werden wir ihrem myluxroots-Konto 1.000 Punkte gutschreiben.

**Wenn Sie Ihre Nachforschungen auf einer anderen Internetseite in Luxemburg veröffentlichen oder bereits veröffentlicht haben, müssen wir Sie darauf hinweisen, dass Ihr [luxroots.com](http://luxroots.com)-Abo nicht verlängert werden kann und aufgelöst wird.**

Wir haben die traurige Pflicht, Sie über den Tod unseres langjährigen Abonnenten zu informieren: **Ferd SCHELLER aus Foetz**, geboren in Holtz am 11.2.1944 und verstorben am 7.11.2022. Unser aufrichtiges Beileid an seine Ehefrau und Söhne.

**Dank an Jean DIDERICH-DE LA HAMETTE** für die Bücherspende (Bellwood, NE; White Lake, SD; Remsen, IA).

Nico HAMEN sucht Hilfe bei der Identifizierung der Personen auf den **2 Fotos**, die zwischen 1935 und 1942 in Hoesdorf aufgenommen wurden; Zeit, in der Barbara HAMEN aus Diekirch die Lehrerin war.

## **luxroots** Charity

**Im Rahmen seines luxroots Charity-Projekts bietet unsere Vereinigung an mit einer Spende (€ 350) die musikalischen Aktivitäten der Jugendlichen zu unterstützen**, die in ihrer Region ein Konzert in einem Seniorenhaus geben möchten.

Soweit Sie einen Leiter einer solchen Gruppe kennen, schlagen Sie ihm bitte vor, dass er sich per Nachricht an [info@luxroots.com](mailto:info@luxroots.com) oder per Tel. 621 212 048 an uns wendet.

Solche Aktivitäten **können auch Sie unterstützen** mit einer Überweisung an luxroots.com asbl, Konto LU98 0019 4355 5840 3000 (BCEELULL) oder indem Sie myluxroots-Punkte an das luxroots Charity Projekt abtreten.

Unser nächster Newsletter erreicht Sie am Mittwoch, den 14. Dezember 2022.

Working together on genealogy for the future

**luxroots.org**

The Genealogy Center for the Grand Duchy of Luxembourg and the neighboring regions in Belgium, France and Germany

**the luxroots tutorial for your family research**

**December 2022 Newsletter (171)**

(newsletters of the last 12 months)

Dear subscribers, dear volunteers, dear visitors of our websites, dear friends

During the **Genealogical Days of Luxembourg and the Greater Region** organized from September 15th to November 20th, 2022, we were able to welcome many visitors and help them in their family research. Many of them now support our project with a subscription and can thus consult our databases, the quality and quantity of which are unparalleled in the Greater Region. During this period, we were able to register our 10,000th visitor, more than 7,000 of whom receive this newsletter.

**With more than 1,300 members, luxroots is today one of the largest associations in the field of Culture in Luxembourg.**

**Luxroots volunteers create an economic value of more than €600,000 annually.**

If you can't find Luxembourg genealogical information at luxroots, chances are you can't find it anywhere. luxroots is today the largest online family search project in Luxembourg and the Greater Region. **If you are not yet one of our subscribers, join them now!**

**Join our team of volunteers for entering the details of documents from Luxembourg, Germany, Belgium or France.**

Contact us by message or by Tel: +352 621 212 048 (Georges EICHER)

**Your advantages** on the basis of a constant entry of details of records are: preferential access to articles published on our site; extended access to our databases; extended access to project transactions; access to a multitude of direct links to online records, preferential mutual assistance; free access, ...

**luxroots.com keeping the past alive**

**Our volunteers finished the following data input during the current month:**

4,422 births 1796-1905 Arsdorf (Südeifel) – Agnès & Armand SERRES-HEINEN

1,033 births 1823-1871 Beyren-les-Sierck – Wanda LAUMESFELT-SCHMITZ

3,290 births 1796-1910 Bra (Lierneux) – Jacques ROTH

471 baptisms 1675-1797 Strainchamps (Fauvillers) – Joseph LEONARD

305 marriages 1801-1871 Haute-Kontz – Lydie EHLERINGER

447 deaths 1779-1796 Bissen – Mariette BORSCHETTE-BISSEN

519 deaths 1704-1797 Eppeldorf – Linda GEDINK

322 deaths 1798-1823 Eppeldorf – Linda GEDINK

1,095 deaths 1798-1823, 1856-1923 Leudelange – Pol HORNICK

2,462 deaths 1796-1923 Reckange-sur-Mess – Pol HORNICK

4,092 deaths 1798-1923 Rosport – Margot & Guy WAGENER-WEYER

Which associate is currently working on what?

Our website [igenealogy.lu](http://igenealogy.lu), where you can publish your GEDCOM file for free, now holds **124 trees with almost 704,000 people**.

**You don't need to publish your genealogy research on a website, you can keep it on your local computer, but at least make a backup copy on another medium.**

When you want to publish your Gedcom, then send us yours and we will publish it for free on this site [www.igenealogy.lu](http://www.igenealogy.lu). If your Gedcom file (containing 2,000 people or more) has not or will not be published on another website in Luxembourg, we will credit your account with 1,000 myluxroots points.

**If you publish or have already published your genealogy research on a website in Luxembourg, please be aware that your luxroots.com subscription cannot be extended and will be cancelled.**

We have the sad duty to inform you of the death of our long-time subscriber:

**Ferd SCHELLER from Foetz**, born in Holtz on February 11<sup>th</sup>, 1944 and deceased November 7<sup>th</sup>, 2022. Our sincere condolences to his wife and sons.

**Many thanks to Jean DIDERICH-DE LA HAMETTE** for the donation of books (Bellwood, NE; White Lake, SD; Remsen, IA).

Nico HAMEN is looking for help to identify the people in the **2 pictures taken in Hoesdorf** between 1935 and 1942; period during which Madame Barbe HAMEN from Diekirch was the teacher.

## **luxroots** Charity

**As part of its luxroots Charity project, our association offers (€ 350) to support the musical activities of young people** who want to give a concert in a senior home in their region starting from spring 2022, with a donation.

If you know a leader of such a group, please suggest that they contact us by message at [info@luxroots.com](mailto:info@luxroots.com) or by tel. 621 212 048.

**You can support this project** with a transfer to luxroots.com asbl, account LU98 0019 4355 5840 3000 (BCEELULL) or with a transfer of myluxroots points to the luxroots Charity project.

Our next newsletter will be sent on Wednesday, December 14th, 2022.

[Deutsch](#) [Français](#)

**luxroots.com** keeping the past alive